

# CARAS Y GESTOS

EN EL ESTADIO



Sonrisas de clara satisfacción, que contrastan con la seriedad del grupo de aficionados al fondo y con la actitud de sobresalto del pequeño que se lleva la mano a la boca. ¿Habrá hecho Maristany una de las grandes jugadas que produjo el domingo? El caso es que en este momento no ha habido gol que justifique tanta alegría, aunque tampoco había marcado el Sevilla el gol del empate. Se estaba ganando; y así, claro: ya está explicada esa euforia de las bellas espectadoras.

(Foto ARTUS)

# La Voz de Galicia

CORREO: SANTIAGO, 1, Y TRAVESIA MONTOTO, 2. TELEFONOS: DIRECCION, 2763. — REDACCION, 2552. — ADMINISTRACION, 1577

## Pintorescas estampas de un viaje en autobús, de San Francisco a Reno

### Pasquines poniendo a pregón varias cabezas, me recordaron las viejas películas del oeste

Por MARIA VICTORIA ARMESTO

**RENO.** — (Crónica especial para LA VOZ DE GALICIA). Reno está muy cerca de San Francisco. Muy cerca para las distancias de América. Un autobús emplea siete horas en recorrer California Nevada hasta llegar al pintoresco valle donde está Reno, la ciudad del juego y del divorcio.

Yo hice este recorrido en autobús. Es una experiencia inolvidable. El autobús en América es el sistema más barato de viaje. Cuesta la tercera parte que el tren o el avión.

Los autobuses más famosos de América se llaman "Greyhound". Son grandes, aerodinámicos y llevan el motor detrás. Su distintivo es un galgo. Haciendo honor a su nombre, los "Greyhound" atraviesan América de una a otra costa a un promedio de sesenta y cinco kilómetros por hora. En ellos uno toma contacto con el pueblo americano y va conociendo las posadas y paradores del camino, donde he encontrado más moscas que en los pueblos gallegos antes de la invención del DDT. Atraviesan grandes y pequeños pueblos, pequeñas y grandes carreteras, y una cantidad de paso a nivel que yo nunca hubiera soñado que existieran en los Estados Unidos.

En las estaciones del "Greyhound" uno tiene que cargar con sus maletas, ya que los maleteros son considerados un lujo. También en los recargados y barros hoteles del Middle West he visto a los americanos remolcando su equipaje entre una barahnda de empleados con muchos galones, muy eficientes... en el momento de pedir la propina.

tienden para dormir y van muy altos, en forma que uno domina el paisaje; llega en su refinamiento hasta colorear los cristales de verde, lo cual hace el paisaje más tierno y rico.

A través del prisma verde de los cristales, a mí me pareció América mucho más bonita y jugosa.

"Todo es según el color del cristal con que se mira."

**Por el puente más largo del mundo**

A decir verdad, en cuanto a mis compañeros de viaje se refiere, el paisaje les importa muy poco. Nuestro "galgo" salió de San Francisco por el puente más largo del mundo, tendido sobre la bahía más grande.

Más tarde, dedicué mis esfuerzos a intentar abrir la ventanilla. Pero estos "Greyhound" son demasiado perfectos para nosotros. El mismo mecanismo que cierra las puertas había cerrado herméticamente la ventanilla, y sólo cuando el conductor gira una manivela se abren unas y otras. Con el motor cerrado no funciona el mecanismo. Antes de cruzar un paso a nivel, el conductor abre la puerta y lo mismo hace cuando frena o ante la menor posibilidad de accidente para evitar que los viajeros queden prisioneros y sin otra salida que las ventanillas, las cuales tienen un mecanismo explicando que en caso de peligro pueden romperse por arriba. Pero el pedazo de cristal verdadero que me había caído en suerte era tan pequeño, que ni aun después de dos días comiendo en las posadas creo que fuera capaz de salir por allí.

El aire es renovado mecánicamente y la temperatura es agradable.

Nada más atravesar el puente de San Francisco, nos encontramos en la industrial ciudad de Oakland, sede de las refinerías de petróleo y de las fundiciones de acero. Entre fundición y fundición, apareció la ciudad de Berkeley, sede de la famosa universidad en uno de cuyos laboratorios el doctor Lawrence hizo descubrimientos muy importantes sobre la energía atómica.

Cuando desaparecen las refinerías de petróleo surgen las de azúcar. El azúcar en bruto viene embarcado desde las islas del Pacífico.

California me recuerda a Andalucía y a la Costa Brava.

reocarril Unión Pacífico. Con un entremés de barones mejicanos que por aquí vivían como grandes señores en sus ranchos antes de que llegaran los yanquis para crear la leyenda del "Wild West".

Los pueblos del Oeste se parecen, la gente es más ruda e impulsiva y uno siente que el "golden rush" sobrevive aun, a pesar de que las minas están agotadas y las carreteras sean una curiosidad de museo.

Casi sin sentirlo, el "galgo" entra en la Sierra Nevada y comienza la penosa ascensión entre pinos y un paisaje muy parecido al Guadarrama, pero más grandioso y arisco. Basta una hora para coronar los más setecientos metros de la Sierra Nevada.

Allí en la cumbre hay una cabaña de troncos metida entre pinos muy altos. Al bajarnos el aire es puro y cortante. De la cabaña sale el olor a sebo y a carne picada, y unos hombres con camisas remangadas y un rifle en la mano. Pegadas en la puerta con cuatro "chinchos", varias pasquines ponen a pregón varias cabezas. Allí están las fotografías y los datos personales.

Recordando las viejas películas del Oeste.

Dentro, una chica rubia reparte bocadillos entre moscas y papales sucios. Sobre el mostrador, la máquina "traqaperras" ofrece un disco a cambio de un "nickel" — cinco centavos—. Yo los metí, apreté la palanca y al poco tiempo la posada se llenó con una música raotona.

"Mister Mississippi, Mister Mississippi."

Entraban los cazadores que venían desde los refugios de la montaña, cortidos con calzones y chaquetas de ante. Así debían ser los primitivos yanquis, solo que sus descendientes han cambiado la carreta por el "ford".

Bajando Sierra Nevada pronto abandonaríamos el Estado de California para entrar en el de Nevada.

**No servimos intoxicantes**

"Greyhound" es una compañía colosal que debe ganar unas cantidades colosales de dólares a base de emparedados, carne picada y fruta sintética.

No servimos "intoxicantes", respondió muy indignada una de las camareras, cuando en la primera posada comelí la ingenuidad de pedir una botella de cerveza.

Los empleados del "Greyhound" son, por regla general, jóvenes; muchos de ellos parecen ex combatientes de la segunda guerra mundial, vistiendo de azul y llevan en el cinturón una hebilla de plata con el distintivo del galgo. Conocen a un hombre a las mil maravillas, y se van turnando cada ocho horas.

La compañía es generosa con los viajeros, y aun los que llegan dos minutos antes para coger su billete encuentran sitio y alojamiento. Cuando hay más viajeros que plazas libres ponen otro autobús y el número de vehículos no se limita nunca.

**Un prisma verde**

Cuatro días y cuatro noches emplea un "Greyhound" en atravesar América desde el Pacífico hasta el Atlántico, pero los coches, al igual que los conductores, se turnan cada ocho horas.

Para dilucidar las tremendas dimensiones del continente "Greyhound" tienen los mejores amortiguadores, de forma que apenas si se nota el movimiento o los baches, y un sistema de ventilación tan bien dispuesto que no se advierte olor a gasolina. Por supuesto, los asientos se ex-

Los socialistas argentinos nombran un candidato a la presidencia

Buenos Aires, 21.—El partido socialista argentino ha nombrado como candidatos para presidente y vicepresidente con vistas a las próximas elecciones del 11 de noviembre, a Alfredo Palacios y Américo Ghioldi, respectivamente.

Con el socialista, todos los grandes partidos argentinos han designado ya sus candidatos para dichos puestos.—EFE

## Revista de Prensa

### Un escandaloso diario de André Gide

De una crónica que desde París, envía Luis G. de Linares, para "Madrid".

ESCRIBIDO en Suiza, acaba de ponerse a la venta en las librerías parisienses un opúsculo dice secreto al famoso "Diario" de André Gide. Más que apéndice es realmente, un volumen compuesto con las páginas del mismo que el autor se ha atrevido a publicar en vida. Estas lo completan y, además, luminan brutalmente algunos párrafos y capítulos cuya impresión parecía deliberada, y donde queríamos ver, ingenuamente, algo así como una debilitada mani-festación de pudor y decoro.

Todas las páginas añadidas al "Diario", que, más que confesión parecen un supremo y escandaloso exhibicionismo póstumo, se refieren a la vida conyugal de su autor. Mejor dicho, a la vida conyugal del mismo con su desdichada mujer, la pobre Magda-lena, a la que dejó sola en el hotel, durante el viaje de bodas obedeciendo a otras fuerzas de imaginación. "Pareces un criminal o un loco", le dice ella aterrada cuando comienza a comprender.

Y esta mujer parece silenciosamente interminable martirio. Se apresura a destruir deliberadamente su belleza, su juventud, su gracia idólica, como si hubiese nacido en ella, de pronto, un odio sordo e imparable contra el tesoro de su inutil locura. Una afección semejante a la que queda inspi-rado el caminante del desierto que está muriéndose de sed las alfornjas llenas de piedras preciosas junto a las cuevas agonizantes sin poderlas trocar por un vaso de agua. Después de treinta años de humillación de vergüenza, de martirio, las desventuras se deciden un día a quemar todas las cartas que Gide le había escrito con fines meramente literarios "pensando en la posteridad". Y el escritor, que, fragmente hábil, llegó a los límites extremos de la crueldad con su esposa, se desplomó, delirando de histérico dolor ante la destrucción de esa parte esencial de su obra literaria. Inmensurable a la rutina de un ser humano, brama de desesperación ante unas frasecitas y unos

ardores de estilo convertidos en lamento: "Algunos días y algunas noches me siento destruido por el sentimiento de aquellas cartas desaparecidas, en las cuales hubiera querido sobrevivir."

No es posible ni esbozar en una crónica la clase de revelaciones contenidas en las páginas secretas de "Diario" y las crudezas de las mismas. Lo que hay en ellas de literatura de alta calidad queda cejoso por su contenido escandaloso.

### Cuatro años de actuación teatral ante enfermos mentales

De una crónica de Julián Cortés Cavanillas, corresponsal en Venecia de "A B C".

UN magnífico actor de la escena italiana me ha dado la noticia y me ha explicado el proyecto. Dentro de muy pocos días, en el hospital psiquiátrico de Santa María de la Piedad, un grupo de actores italianos, reunidos y organizados por el actor americano Peter Meersman, presentará a los enfermos mentales un variado programa teatral compuesto de prosa, revista, música y baile.

Estos espectáculos pretenden servir de terapia específica, ya que según la teoría del actor americano, no una comedia entera, sino la variedad en el espectáculo con velocísimos "sketches", humorísticos, musicales, acrobáticos y danzantes, producen efectos sorprendentes sobre el cerebro de los enfermos. Peter Meersman tuvo la primera idea de realizar esta cruzada en beneficio de los locos, durante la guerra, cuando vino unos días junto a un amigo en un hospital de neurasténicos agudos. Aterrado ante la baja moral de los desgraciados y pensando que su curación pudiera depender de un hecho externo de vida variada y normal, se consagró con otros dos compañeros a organizar espectáculos dedicados a los que fundamentalmente habían perdido la razón.

Hubo un momento en que estuvo a punto de abandonar su misión —bellísima misión— por el dolor que experimentaba al tener que recitar ante un auditorio incapaz e irrazonable, con reacciones extrañas e inesperadas que he-laban su alma. Pero después de cuatro años de recitar en los manicomios, su experiencia se ha formalizado y sus temores iniciales se han desvanecido. De esa experiencia deduce que los enfermos peligrosos son rebeldes a la comedia y, en cambio, les domina-ba la música, los juegos escénicos y los ballables, sobre todo si se trata de mujeres. De las diferentes reacciones ante estos espectáculos se puede apreciar el grado de cultura que los enfermos tenían antes de serlo. Por ejemplo, los melancólicos asistían, pero metiendo el rostro contra la pared y de espaldas al escenario. Otros, en cambio, rien, reptan los gestos de los actores o saltan de júbilo ante los motivos musicales.

## ¿ES USTED UNA DE ELLAS?

Se calcula que hay en España 4.321.000 señoras que tienen algún mueble de su casa con manchas, rozado o sin brillo y se preguntan con qué podrían restaurarlo. Si es usted una de ellas, se agradecerá saber que puede dejarlas como nuevos limpiándolas con GLASOL. Es un producto moderno que quita las manchas de los muebles, hace desaparecer las rozaduras y restaura el brillo perdido, haciéndolos parecer recién barnizados. Pruebe usted. GLASOL se vende en droguerías.

## Miscelánea MUNDIAL

**LA POBLACION DEL MUNDO.**

Según el censo que recientemente llevó a cabo la sección de Demografía de las Naciones Unidas en el año 1950, se calcula que la población de la Tierra, era a principios del año en curso de unos 2.400 millones de habitantes, de los cuales 1.250 millones viven en Asia.

**TRASLADO.**

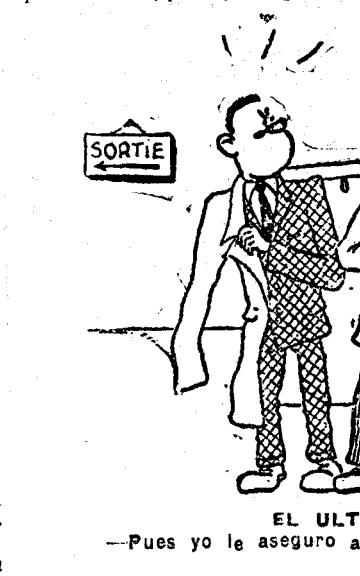
En Tulsa, Estados Unidos, unos ladrones aprovecharon de la oscuridad, se llevaron de la casa de la señora Franklin, la bañera, la cocina de gas y la fregadera de la cocina.

**TRES NUEVOS INVENTOS.**

Se ha lanzado al mercado una caña de fibra de cristal, para pescadores, más resistente que las cañas de bambú ordinarias. Se ha fabricado una máquina para escribir sobre cinta los mensajes preciosos o señales de identificación. La escritura se efectúa directamente sobre cinta de celofán

que se pega con facilidad a la mayoría de los artículos. Se ha introducido una linterna para terrazas, patios, etc. que tiene

una pantalla impregnada de DDT para matar insectos. La luz los atrae y el DDT se encarga del resto.



EL ÚLTIMO ABRIGO. —Pues yo le aseguro a usted que éste es el mío. (De "Arc-en-ciel").

## He aquí el "Ángel de la paz"



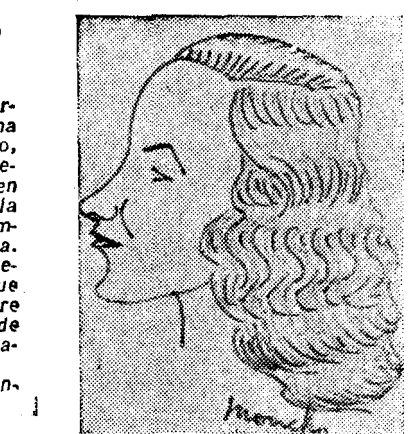
Aquí tiene, a su llegada al aeródromo de Orly, a Miss Mary Cravy, que es mundialmente conocida desde mayo último por el nombre de el "Ángel de la paz". Esta señorita fué la que le escribió una carta al representante ruso en la O. N. U., M. Malik, pidiéndole que hiciera algo por la paz. Y el ruso no contestó, naturalmente. Como pueden imaginar, la señorita es una optimista. (Foto GIL DEL ESPINAR)

## 5 minutos de charla

### María Consuelo Hertzog

ESTA Entrevista podría titularse "Puntos de vista de una mujer boliviana". Bueno, de una mujercita boliviana sería más exacto. La mujercita en cuestión es la señorita María Consuelo Hertzog, hija del embajador de Bolivia en España. Dieciséis encantadores años re-unidos en una rubia persona que Emilio Rey Fernández Latorre nos presenta en el "cock-tail" de despedida ofrecido por su padre.

—¿Cómo es Bolivia, María Consuelo? —Muy parecida a España. —¿A ahora? —Salió hace tres años y la verdad, me acuerdo de ella. —¿Tres años en España? —No; aquí sólo llevo uno. El resto lo pasé estudiando en Canadá y Estados Unidos. —¿Estudiando el irio en Canadá? —No creas, que a veces, la humedad produce calor. Estuve en Montreal y luego visité Nueva York, Nueva Jersey y otras ciudades yanquis. —¿Lo más bonito que has visto en tus viajes por el mundo? —El Escorial. —¿Caramba! No podía esperar eso de una chica de dieciséis años... —Pues así es. —¿Dónde te sientes más cerca de Bolivia, en España o en Estados Unidos? —Aquí, no cabe duda. Aunque en Bolivia hay bastante influencia norteamericana, de España hemos asimilado muchas costumbres y allí estamos orgullosos de descendernos de España. —Bonita elocuencia, María Consuelo. ¿Y qué te pareció la forma de vivir norteamericana? —Simpática. Allí me sorprendieron muchas cosas, como, por ejemplo, la forma de tratarse chicas y chicos, que es distinta a la que conocemos en Bolivia. —Detállame esa distinción. —Hay... más confianza entre mujeres y hombres. Como si todos fuéramos iguales. —¿Y tú eres que lo somos? —Creo que no. ¿No te parece? —Me parece, ahorrativamente. ¿Cómo es esta relación en Bolivia? —De suma galantería del hombre para con la mujer. —¿Más que en España? —Más. Yo atribuyo esto a que en Bolivia hay menos chicas que en España y que en Estados Unidos.



—¿Y qué tal son estas paisanitas tuyas? ¿Tan bonitas como tú? —Gracias. Pues son... ¿qué puedo decirte? —¿Qué tal visten, por ejemplo? —Bueno, con bastante influencia norteamericana. —¿Y qué opinas de esta influencia en la moda? —La mujer norteamericana es muy elegante, aunque esta elegancia es bastante uniforme, bastante "standard". En Madrid, por ejemplo, la mujer viste muy bien y con mayor originalidad, con más personalidad. —¿Te imaginas a España como es realmente? —Creo que toda ella sería como Toledo, por ejemplo. Pero en esta misma belleza hay mucha variedad, muchos matices. Sevilla, por ejemplo... ¿Tú sabes lo que es Sevilla en ferias? —Lo sé. Tu padre ha sido presidente de la República y cuatro veces ministro en tu país. ¿Te gusta la política? —No entiendo una palabra de ella. —¿Y qué tal te sentías como hija del presidente? —Lo mismo que si no lo fuera. —Modesta se llama eso. ¿Te casarás con un boliviano, con un español o con un yanqui? —Eso no lo puedo especificar todavía. —Pero tus preferencias... —No me importa, con tal de que, al llegar la hora, él sea de mi gusto. —Concretamente, ¿qué dices de los españoles? —Que me gustan mucho. ¡Bueno, mi mejor que me parecen muy simpáticos! —Diré ambas cosas y vamos en coche... (LUIS CAPARRÓS)

## De Sol a Sol

La música, el buen gusto y la moral

Por orden superior han quedado prohibidos algunos discos de canciones modernas. Los informes que poseemos denuncian que la prohibición se extiende a un elevado número de canciones; y parte de ellas muy popularizadas. Dios nos libre de incurrir en mogigatería; pero la medida nos parece tan necesaria como oportuna. Bien está que la música negroide o por el estilo atente contra el buen gusto. Que al mismo tiempo padezca la moral, ya parece demasiado. Y todos conocemos más de un sononete cuya leyenda sobrepasa lo insinuante o picarresco para caer de lleno en lo pecaminoso. A veces, con el mismo desenfado, se bordea lo grosero.

De cualquier forma es muy posible que la determinación cause algún disgusto. Las preferencias de la gente se orientan por los derechos más impensados. Ocurrir, por ejemplo, que el una frase subida de tono molesta a cualquier jovenita, el enojo se torna en agrado si la frase va acompañada con música. Y con música de la mala, por añadidura. Las notas exóticas producen, entre otras, esa perversión de la sensibilidad. Quizá en punto a música pequesmos de exigentes, pero ya en este terreno de la vigilancia del repertorio al uso, estimamos que incluso debía extenderse al aspecto puramente musical. Algunos autores han conseguido realizar un milagro que Jardiel Ponceña presentaba como disparate en una de sus más conocidas comedias: componer música inmoral. Inmoral por el ritmo y por la rima.

Menos mal que, quien puede, va a imponer normas desvirtuadas por la degeneración de las corrientes ultramodernas. De aquí en adelante las disonancias, la gangosidad y las voces "neutras", ya que no el arte musical —que es mucho más difícil—, respetarán principios éticos que son fundamentales. S I R I U S

## Capturó un avión soviético



El capitán M. Brown, comandante de la embarcación británica "Cardigan Way", que durante una operación naval al sur de Corea capturó un avión soviético a reacción "Mig 15". La tripulación del barco vio caer el avión, que no sufrió daño alguno; posteriormente el aparato fue izado a bordo y transportado a un portaaviones. Técnicos de la aviación norteamericana estudian las características del avión. (Foto GIL DEL ESPINAR)